

SLUŽBENI LIST

ŠEFA POKRAJINSKE UPRAVE V LJUBLJANI

1943

V Ljubljani dne 23. oktobra 1943.

Št. 85.

INHALT:

268. Aufhebung der Verordnung über die Auszahlung normaler Arbeitslöhne anlässlich der geschichtlichen Gedenktage.
269. Abänderung der Verordnung, betreffend die provisorische Kriegszulage für die ehemals jugoslawischen öffentlichen Angestellten.
270. Erhöhung der Rundfunkgebühren.
271. Entscheidung, betreffend die Bestellung eines Kommissars-Liquidators des Vereins Sokol und der Tabor-Verwaltungsgesellschaft.

VSEBINA:

268. Ukinitve naredbe o plačevanju normalne mezde ob zgodovinskih obletnicah.
269. Sprememba naredbe o začasni vojni dokladi bivšim jugoslovanskim javnim nameščencem.
270. Zvišanje radijskih naročnin.
271. Odločba o imenovanju komisarja-likvidatorja za društvo Sokol in za Družbo za upravo Tabora.

CONTENUTO:

268. Abrogazione dell'ordinanza concernente la corresponsione del salario normale nelle ricorrenze storiche.
269. Modificazione dell'ordinanza sull'assegno temporaneo di guerra per il personale impiegatizio ex jugoslavo.
270. Aumento dei canoni di abbonamento alle radioaudizioni.
271. Decreto di nomina di un commissario liquidatore dell'Associazione Sokol ed alla Società per l'amministrazione del Tabor.

VERLAUTBARUNGEN DES CHEFS DER PROVINZIALVERWALTUNG

Nr. 18.

Aufhebung der Verordnung über die Auszahlung normaler Arbeitslöhne anlässlich der geschichtlichen Gedenktage

Art. 1.

Die Verordnung des Hohen Kommissars für die Provinz Laibach vom 21. Dezember 1942, Nr. 231, betreffend die Auszahlung normaler Arbeitslöhne anlässlich der Gedenktage der Gründung Roms, der Errichtung des Imperiums, des Marsches auf Rom und des Siegesgedenktes wird zur Gänze aufgehoben.

Art. 2.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Verlautbarung im Amtsblatt der Provinzialverwaltung in Kraft.

Laibach, am 15. Oktober 1943.

VI. Nr. 3485/1.

Der Chef der Provinzialverwaltung:
Präsident Rupnik

Nr. 19.

Abänderung der Verordnung, betreffend die provisorische Kriegszulage für die ehemals jugoslawischen öffentlichen Angestellten

Der Chef der Provinzialverwaltung für die Provinz Laibach hat auf Grund der ihm erteilten Vollmachten

RAZGLASI ŠEFA POKRAJINSKE UPRAVE

268.

Št. 18.

Ukinitve naredbe o plačevanju normalne mezde ob zgodovinskih obletnicah

Člen 1.

Naredba Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino z dne 21. decembra 1942, št. 231, o plačevanju normalnih mezd ob obletnicah ustanovitve Rima, ustanovitve Imperija, pohoda na Rim in ob obletnici zmage se v celoti ukinja.

Člen 2.

Ta naredba stopi v veljavo na dan objave v Službenem listu pokrajinske uprave.

Ljubljana dne 15. oktobra 1943.

VI. št. 3485/1.

Šef pokrajinske uprave:
Predsednik Rupnik

269.

Št. 19.

Sprememba naredbe o začasni vojni dokladi bivšim jugoslovanskim javnim nameščencem

Šef pokrajinske uprave za Ljubljansko pokrajino na podlagi danih pooblastil

ORDINANZE DEL CAPO DELL'AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE

No 18.

Abrogazione dell'ordinanza concernente la corresponsione del salario normale nelle ricorrenze storiche

Art. 1

È abrogata l'ordinanza dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana 21 dicembre 1942, n. 231, concernente la corresponsione del salario normale nelle ricorrenze del Natale di Roma, della Fondazione dell'Impero, della Marcia su Roma e dell'Anniversario della Vittoria.

Art. 2

La presente ordinanza entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale dell'Amministrazione provinciale.

Lubiana, 15 ottobre 1943.

VI. No. 3485/1.

Il Capo
dell'Amministrazione provinciale:
Presidente Rupnik

No 19.

Modificazione dell'ordinanza sull'assegno temporaneo di guerra per il personale impiegatizio ex jugoslavo

Il Capo dell'Amministrazione provinciale per la provincia di Lubiana in virtù ai poteri conferitigli

angeordnet:

Der Art. 3 der Verordnung des Hohen Kommissars für die Provinz Laibach vom 31. August 1942, Nr. 171 (Amtsblatt vom 2. September 1942, Nr. 321/70), wird in Hinsicht der Zuerkennung der höheren Gehaltsstufen abgeändert, und zwar:

Die höheren Gehaltsstufen werden auch vom Tage der Erlassung der erwähnten Verordnung weiter, d. h. ab 31. August 1942 zuerkannt.

Die höheren Gehaltsstufen, die im Zeitraum vom 11. April 1941 bis 31. August 1942 zuerkannt worden sind, werden in die provisorische Kriegszulage nicht eingerechnet.

Laibach, am 20. Oktober 1943.

I. Nr. 3898/1.

Der Chef der Provinzialverwaltung:
Präsident Gen. Rupnik

odreja:

Člen 3. naredbe Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino z dne 31. avgusta 1942, št. 171 (Službeni list z dne 2. septembra 1942, št. 321/70), se izpreminja v pogledu priznavanja periodičnih poviškov takole:

Periodični poviški se priznavajo tudi od dneva izdaje navedene naredbe, t. j. od 31. avgusta 1942 dalje.

Periodični poviški, priznani v dobi od 11. aprila 1941 do 31. avgusta 1942, se ne všttevajo v začasno vojno doklado.

Ljubljana dne 20. oktobra 1943.

I. št. 3898/1.

Šef pokrajinske uprave:
Predsednik gen. Rupnik

ordina:

L'art. 3 dell'ordinanza dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana 31 agosto 1942, n. 171 (Bollettino Ufficiale del 2 settembre 1942, n. 321/70) è modificato nei riguardi della concessione degli aumenti periodici:

Gli aumenti periodici sono accordati anche dalla data dell'emissione dell'ordinanza suindicata in poi, vale a dire a partire dal 31 agosto 1942.

Gli aumenti periodici, accordati nel periodo dall'11 aprile 1941 fino al 31 agosto 1942 non vengono computati nell'assegno temporaneo di guerra.

Lubiana, 20 ottobre 1943.

I. No. 3898/1.

Il Capo
dell'Amministrazione provinciale:
Presidente Gen. Rupnik

Nr. 20.**Erhöhung der Rundfunkgebühren**

In Erwägung der Notwendigkeit, die Rundfunkgebühren auf dem Gebiete der Provinzialverwaltung zu erhöhen, wird

angeordnet:**Art. 1.**

Die im Absatz 2 des Art. 26 des Regulativs für Rundfunkempfänger vom 15. December 1928 angeordneten Rundfunkgebühren werden wie folgt abgeändert:

- für unübertragbare Rundfunkgeräte 240 Lire;
- für übertragbare Rundfunkgeräte zu Vortragzwecken 600 Lire;
- für Verkäufer von Rundfunkgeräten, ohne Rücksicht darauf, ob sie in ihren Verkaufsstellen eine Antenne aufgestellt haben oder nicht, 800 Lire;
- für Inhaber von Bewilligungen zum Gebrauch der im Art. 21 des Regulativs erwähnten Rundfunkgeräte 1000 Lire.

Art. 2.

Diese Verordnung tritt am 1. November 1943 in Kraft.

Laibach, am 20. Oktober 1943.

Der Chef der Provinzialverwaltung:
Präsident Gen. Rupnik

270.**Št. 20.****Zvišanje radijskih naročnin**

Glede na potrebo, da se zvišajo radijske naročnine na območju pokrajinske uprave,

odrejam:**Člen 1.**

V 2. odstavku člena 26. pravilnika o sprejemnih radijskih aparatih z dne 15. decembra 1928 določene radijske naročnine se spremenijo, in sicer:

- za stalne aparate 240 lir;
- za prenosne aparate, uporabljane za predvajanja, 600 lir;
- za prodajalce radijskih aparatov, najsi imajo na svojih obratovalnicah anteno ali ne, 800 lir;
- za imetnike dovolil za aparate, omenjene v členu 21. cit. pravilnika, 1000 lir.

Člen 2.

Ta naredba stopi v veljavo dne 1. novembra 1943.

Ljubljana dne 20. oktobra 1943.

Šef pokrajinske uprave:
Predsednik gen. Rupnik

No 20.**Aumento dei canoni di abbonamento alle radioaudizioni**

Ritenuta la necessità di aumentare i canoni di abbonamento alle radioaudizioni nel territorio dell'Amministrazione provinciale

ordino:**Art. 1**

Sono modificati i canoni di abbonamento alle radioaudizioni di cui al comma 2 dell'art. 26 del Regolamento 15 dicembre 1928, concernente gli apparecchi radiorieventi, quanto segue:

- per gli apparecchi fissi L. 240.—;
- per gli apparecchi portatili per uso dimostrativo L. 600.—;
- per i venditori di apparecchi radiorieventi, usino essi, o no, antenne nei loro negozi, L. 800.—;
- per i titolari di autorizzazioni per l'uso di apparecchi di cui all'art. 21 del Regolamento succitato, L. 1000.—.

Art. 2

La presente ordinanza entra in vigore il 1° novembre 1943.

Lubiana, 20 ottobre 1943.

Il Capo
dell'Amministrazione provinciale:
Presidente Gen. Rupnik

Nr. 21.

Entscheidung, betreffend die Bestellung eines Kommissars-Liquidators des Vereins Sokol und der Tabor-Verwaltungsgesellschaft

Mit Bezug auf die Verordnungen des Hohen Kommissars für die Provinz Laibach vom 16. Juli 1941, Nr. 69, betreffend die Auflösung der politischen Vereine und vom 31. Juli 1942, Nr. 154, betreffend die Auflösung der Tabor-Verwaltungsgesellschaft,

mit Bezug auf die Entscheidung des Hohen Kommissars für die Provinz Laibach vom 11. September 1941, Nr. 41, betreffend die Bestellung eines Kommissars-Liquidators des Vereins Sokol, und

auf Grund des Art. 1 des Erlasses des Obersten Kommissars in der Operationszone Adriatisches Küstenland über die Verwaltungsführung in der Provinz Laibach vom 20. September 1943, Nr. 1, erlasse ich die nachstehende

Entscheidung:

Herr Lodovico Maffei wird von den Pflichten eines Kommissars-Liquidators des Vereins Sokol und der Tabor-Verwaltungsgesellschaft, Ges. m. b. H., entbunden und wird zum Kommissar-Liquidator des besagten Vereins und der besagten Gesellschaft mit dem aus den oberwähnten Verordnungen, bzw. der Entscheidung hervorgehenden Wirkungskreis H. Friedrich Urbas, Kaufmann in Laibach, Slomškova ulica Nr. 13, bestellt.

Diese Entscheidung tritt mit sofortiger Wirkung in Kraft und gelangt im Amtsblatt der Provinzialverwaltung zur Veröffentlichung.

Laibach, am 20. Oktober 1943.

II. Nr. 3018/1.

Der Chef der Provinzialverwaltung:
Präsident **Rupnik**

271.

Št. 21.

Odločba o imenovanju komisarja-likvidatorja za društvo Sokol in za Družbo za upravo Tabora

Glede na naredbi Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino z dne 16. julija 1941, št. 69, o razpustu političnih društev in z dne 31. julija 1942, št. 154, o razpustu Družbe za upravo Tabora,

glede na odločbo Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino z dne 11. septembra 1941, št. 41, o imenovanju komisarja-likvidatorja za društvo Sokol ter

na podstavi člena 1. razglasa Vrhovnega komisarja na operacijskem ozemlju Jadransko primorje o upravljanju Ljubljanske pokrajine z dne 20. septembra 1943, št. 1,

odločam:

Gospod Lodovico Maffei se razrešuje dolžnosti komisarja-likvidatorja za društvo Sokol in za Družbo za upravo Tabora, družbo z o. z., ter se imenuje za komisarja-likvidatorja navedenega društva in družbe s področjem iz gori navedenih naredb in odločbe g. Miroslav Urbas, trgovec v Ljubljani, Slomškova ulica št. 13.

ta odločba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu pokrajinske uprave v Ljubljani.

Ljubljana dne 20. oktobra 1943.

II. št. 3018/1.

Šef pokrajinske uprave:
Predsednik **Rupnik**

No 21.

Decreto di nomina di un commissario liquidatore dell'Associazione Sokol ed alla Società per l'amministrazione del Tabor

Viste le ordinanze dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana 16 luglio 1941, n. 69, concernente lo scioglimento di associazioni politiche, e 31 luglio 1942, n. 154, concernente lo scioglimento della Società per l'amministrazione del Tabor, soc. a g. l.,

visto il decreto dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana 11 settembre 1941, n. 41, concernente la nomina del commissario liquidatore per l'Associazione Sokol, e

in base all'articolo 1 del bando del Commissario Supremo nella zona di operazioni Littorale Adriatico concernente l'amministrazione della provincia di Lubiana,

decreto:

È esonerato il sig. Lodovico Maffei dalla carica di commissario liquidatore dell'Associazione Sokol e della Società per l'amministrazione del Tabor, soc. a g. l., e nominato commissario liquidatore di detta associazione risp. società il sig. Federico Urbas, commerciante in Lubiana, Slomškova ulica n. 13, e ciò con le funzioni ed attribuzioni derivanti dalle ordinanze e dal decreto sopraccitati.

Questo decreto è immediatamente esecutivo e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale dell'Amministrazione provinciale.

Lubiana, 20 ottobre 1943.

II. No. 3018/1.

Il Capo
dell'Amministrazione provinciale:
Presidente **Rupnik**

SLUŽBENI LIST

ŠEFA POKRAJINSKE UPRAVE V LJUBLJANI

1943

Priloga k 85. kosu z dne 23. oktobra 1943.

Št. 85.

ANZEIGEN — OBJAVE — INSERZIONI

Verschiedenes

670

Kundmachung.

Die Legitimationskarte Nr. 088.640, ausgestellt am 6. August 1943 von der Gemeinde Dobrunje auf den Namen Breskvar Vera aus Sp. Hrušica Nr. 41, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre sie hiemit für unwirksam.

Vera Breskvar

*

671

Kundmachung.

Die Evidenztafel Nr. 353/I für unser Dreirad ist uns in Verlust geraten. Wir erklären sie hiemit für unwirksam.

Radio Doberlet, Laibach.

*

672

Kundmachung.

Die Legitimationskarte Nr. 192.748, ausgestellt am 30. November 1942 vom Stadtmagistrat in Laibach auf den Namen: Kragelj Draga aus Pola, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre sie hiemit für unwirksam.

Draga Kragelj

*

669

Kundmachung.

Die mir von der philosophischen Fakultät der Universität in Laibach ausgestellte Legitimation ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre sie hiemit für unwirksam.

Maria Osana

Razno

670

Objava.

Izgubila sem osebno izkaznico št. 088640, izdano dne 6. avgusta 1943 od občine Dobrunje na ime Breskvar Vera iz Sp. Hrušice 41. Proglašam jo za neveljavno.

Breskvar Vera

*

671

Objava.

Izgubila se je evidenčna tablica št. 353/I za naš tricikel in jo proglašamo za neveljavno.

Radio Doberlet, Ljubljana.

*

672

Objava.

Izgubila sem osebno izkaznico št. 192.748, izdano dne 30. novembra 1942 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Kragelj Draga iz Pulja (Istra). Proglašam jo za neveljavno.

Kragelj Draga

*

669

Objava.

Izgubila sem akademsko legitimacijo filozofske fakultete univerze v Ljubljani in jo proglašam za neveljavno.

Osana Marija

Varie

670

Notificazione.

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 088640 rilasciata il 6 agosto 1943 dal comune di Dobrunje al nome di Vera Breskvar di Sp. Hrušica n. 41. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Vera Breskvar

*

671

Notificazione.

È stata smarrita la targa n. 353/I del nostro triciclo. Con la presente la dichiariamo priva di valore.

Radio Doberlet, Lubiana.

*

672

Notificazione.

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 192.748 rilasciata il 30 novembre 1942 dal Municipio di Lubiana al nome di Kragelj Draga di Pola (Istria). Con la presente la dichiaro priva di valore.

Draga Kragelj

*

669

Notificazione.

Mi è andata smarrita la carta di legittimazione accademica rilasciata dalla Facoltà filosofica dell'Università di Lubiana. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Maria Osana

STATEMENT LIST

FOR THE YEAR ENDING 1911

STATE OF NEW YORK

JAMES W. WALKER, STATE COMMISSIONER

NAME	RESIDENCE	AMOUNT
JAMES W. WALKER	ALBANY, N. Y.	100.00
JOHN J. WALKER	ALBANY, N. Y.	50.00
WILLIAM J. WALKER	ALBANY, N. Y.	75.00
EDWARD J. WALKER	ALBANY, N. Y.	60.00
FRANK J. WALKER	ALBANY, N. Y.	80.00
CHARLES J. WALKER	ALBANY, N. Y.	90.00
HENRY J. WALKER	ALBANY, N. Y.	100.00
THOMAS J. WALKER	ALBANY, N. Y.	110.00
GEORGE J. WALKER	ALBANY, N. Y.	120.00
ROBERT J. WALKER	ALBANY, N. Y.	130.00
DAVID J. WALKER	ALBANY, N. Y.	140.00
MATTHEW J. WALKER	ALBANY, N. Y.	150.00
SAMUEL J. WALKER	ALBANY, N. Y.	160.00
JACOB J. WALKER	ALBANY, N. Y.	170.00
JOSEPH J. WALKER	ALBANY, N. Y.	180.00
MORDECAI J. WALKER	ALBANY, N. Y.	190.00
BENJAMIN J. WALKER	ALBANY, N. Y.	200.00
ISAAC J. WALKER	ALBANY, N. Y.	210.00
LEVI J. WALKER	ALBANY, N. Y.	220.00
JEREMIAH J. WALKER	ALBANY, N. Y.	230.00